

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Структурное подразделение «Брикс кафедра»

УТВЕРЖДЕНА:
на заседании кафедры
Протокол №15 от 18 марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

«МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ЛИНГВИСТИКЕ»

Направление: 45.04.02 Лингвистика

Специализированный перевод (русский язык, китайский язык)

Квалификация: Магистр

Форма обучения: очная

Документ подписан простой
электронной подписью
Составитель программы:
Шаравьёва Ирина Викторовна
Дата подписания: 25.06.2025

Документ подписан простой
электронной подписью
Утвердил: Киреенко Анна
Павловна
Дата подписания: 25.06.2025

Документ подписан простой
электронной подписью
Согласовал: Шаравьёва Ирина
Викторовна
Дата подписания: 25.06.2025

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина «Междисциплинарные исследования в лингвистике» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка	ОПК-1.5
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	УК-1.3

1.2 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
ОПК-1.5	Способен выбирать адекватную исследовательскую методологию, включая междисциплинарные методы анализа, и применять их для холистического изучения комплексных языковых явлений	Знать Знать специфику междисциплинарных исследований в лингвистике Уметь выбирать адекватную исследовательскую методологию, включая междисциплинарные методы анализа, и применять их для холистического изучения комплексных языковых явлений Владеть методиками научного анализа языковых явлений, включая ситуативный, лингвокультурный и ценностный аспекты
УК-1.3	Способен определять проблематику и выработать стратегические решения на основе системного подхода в контексте междисциплинарных исследований в лингвистике	Знать Знать проблематику лингвистических парадигм и смежных научных областей Уметь применять холистический системный подход для оценки языковых явлений Владеть навыками самостоятельного генерирования нового систематизированного знания в контексте междисциплинарных исследований

2 Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Междисциплинарные исследования в лингвистике» базируется на результатах освоения следующих дисциплин/практик: «Методы лингвистического анализа»

Дисциплина является предшествующей для дисциплин/практик: «Теория и практика письменного специализированного перевода»

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет – 3 ЗЕТ

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах (Один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа)	
	Всего	Семестр № 2
Общая трудоемкость дисциплины	108	108
Аудиторные занятия, в том числе:	36	36
лекции	24	24
лабораторные работы	0	0
практические/семинарские занятия	12	12
Самостоятельная работа (в т.ч. курсовое проектирование)	72	72
Трудоемкость промежуточной аттестации	0	0
Вид промежуточной аттестации (итогового контроля по дисциплине)	Зачет	Зачет

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Сводные данные по содержанию дисциплины

Семестр № 2

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Когнитивная лингвистика	1	4			1, 6	4	1	10	Доклад
2	Психолингвистика	2	2			2	2	1	11	Реферат
3	Прагмалингвистика	3	3			3	1	1	10	Собеседование
4	Лингвистика текста и дискурсология	4	3			4	1	1	10	Доклад
5	Теория текста. Теория дискурса. Жанр и дискурс. Дискурс-анализ как парадигма в изучении языкового общения.	5	4			5	2	1	11	Доклад
6	Лингвокультурология	6	4					1	10	Собеседование
7	Политическая лингвистика	7	4			7	2	1	10	Реферат
	Промежуточная									Зачет

	аттестация									
	Всего		24				12		72	

4.2 Краткое содержание разделов и тем занятий

Семестр № 2

№	Тема	Краткое содержание
1	Когнитивная лингвистика	Формирование когнитивной лингвистики как научного направления. Предмет и задачи когнитивной лингвистики. Знания, их виды и отражение в языке. Когнитивная семантика. Когнитивная грамматика.
2	Психолингвистика	Психолингвистика как наука о речевой деятельности. Язык – речь – речевая деятельность. Онтогенез, производство и восприятие речи. Языковая личность. Личностные смыслы.
3	Прагмалингвистика	Прагмалингвистика как наука. Коммуникация и прагматика. Теория речевых жанров. Речевой акт.
4	Лингвистика текста и дискурсология	Теория текста. Теория дискурса. Жанр и дискурс. Дискурс-анализ как парадигма в изучении языкового общения.
5	Теория текста. Теория дискурса. Жанр и дискурс. Дискурс-анализ как парадигма в изучении языкового общения.	Основные вопросы социолингвистики. Язык и общество. Дистанции общения по Э. Холлу. Социальная теория Э. Гофмана. Речевое поведение.
6	Лингвокультурология	Понятие культуры в отношении к языку и речи. Аспекты изучения соотношения языка и культуры. Концепция лингвострановедения Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова. Школы и направления современной лингвокультурологии: Ю.С. Степанова, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телия, В.В. Воробьева.
7	Политическая лингвистика	Политическая лингвистика как лингвистическое направление. Объект, задачи и основные направления политической лингвистики. Межпредметные связи политической лингвистики. Нормативно-стилистическое направление политической лингвистики.

4.3 Перечень лабораторных работ

Лабораторных работ не предусмотрено

4.4 Перечень практических занятий

Семестр № 2

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
---	---	----------------------------

1	Обзор научных публикаций по теме. Сопоставительный анализ концептов и категориальных значений в изучаемых языках.	2
2	Обзор научных публикаций по теме. Языковая личность в зеркале изучаемых языков.	2
3	Обзор научных публикаций по теме. Прямые и косвенные речевые акты и способы их выражения в изучаемых языках.	1
4	Обзор научных публикаций по теме. Сопоставительный анализ дискурсивных стратегий и способов их репрезентации в изучаемых языках.	1
5	Обзор научных публикаций по теме. Сопоставительный анализ дискурсивных стратегий и способов их репрезентации в изучаемых языках.	2
6	Обзор научных публикаций по теме. Сопоставительный анализ лингвокультурных феноменов в изучаемых языках.	2
7	Обзор научных публикаций по теме. Сопоставительный анализ политического дискурса в изучаемых языках.	2

4.5 Самостоятельная работа

Семестр № 2

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Подготовка к практическим занятиям (лабораторным работам)	72

В ходе проведения занятий по дисциплине используются следующие интерактивные методы обучения: Отдельные занятия по курсу могут проводиться в форме активного практического обучения: выездных занятий с посещением организаций и мероприятий для получения новых знаний и/или повторения материала на практике. При проведении таких занятий преподаватель выступает в качестве помощника и координатора процесса, передавая активную функцию обучения студентам. Он же регулирует процесс посредством подготовки специальных заданий, проведения консультаций, оценки знаний, умений и навыков, предоставления обратной связи. Помимо получения знаний активные практические занятия развивают коммуникативные навыки, учат студентов работать в команде, решать проблемы.

5 Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

5.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1.1 Методические указания для обучающихся по практическим занятиям

Методические указания для организации аудиторной и самостоятельной работы студентов бакалавриата и магистратуры (направление подготовки "Лингвистика") [Электронный

ресурс] / Иркутский национальный исследовательский технический университет, 2020. - 61.

5.1.2 Методические указания для обучающихся по самостоятельной работе:

Методические указания для организации аудиторной и самостоятельной работы студентов бакалавриата и магистратуры (направление подготовки "Лингвистика") [Электронный ресурс] / Иркутский национальный исследовательский технический университет, 2020. - 61.

6 Фонд оценочных средств для контроля текущей успеваемости и проведения промежуточной аттестации по дисциплине

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

6.1.1 семестр 2 | Доклад

Описание процедуры.

доклад проводится в форме выступления по теме «Актуальные вопросы когнитивной лингвистики» с сопровождением презентацией в программе Power Point.

На первом этапе студент самостоятельно выбирает тему доклада и систематизирует информацию по выбранной проблеме.

На втором этапе студент выступает перед аудиторией с докладом в течение 5-7 минут с опорой на письменный текст. Основные положения должны быть представлены в виде презентации в программе Power Point. После выступления студент должен быть готов ответить на вопросы аудитории по теме проекта.

Критерии оценивания.

«Отлично»: презентация соответствует теме заявленного доклада; правильно оформлен титульный слайд с заголовком (тема, автор, цель, задачи и т.п.); сформулированная тема ясно изложена и структурирована; выводы логичны, интересны, обоснованы, соответствуют целям и задачам; использованы графические изображения (фотографии, картинки и т.п.), соответствующие теме; выдержан стиль, цветовая гамма, использована анимация, звук; работа оформлена и предоставлена в установленный срок.

«Хорошо»: презентация соответствует теме заявленного доклада; правильно оформлен титульный слайд с заголовком (тема, автор, цель, задачи и т.п.); сформулированная тема изложена и структурирована недостаточно систематично, есть незначительные нарушения

логики изложения материала; выводы повторяют цели и задачи исследования; использованы графические изображения не совсем соответствуют теме; работа оформлена

и предоставлена в установленный срок.

«Удовлетворительно»: презентация соответствует теме заявленного доклада; титульный лист оформлен с нарушениями; отсутствует система описания исследуемого материала; выводы нелогичны или отсутствуют; графические изображения отсутствуют или не соответствуют содержанию; нет единого стиля в презентации; работа оформлена и предоставлена в установленный срок.

«Неудовлетворительно»: студент не выполнил задание в срок или презентация содержит материал, не соответствующий теме заявленного доклада.

6.1.2 семестр 2 | Собеседование

Описание процедуры.

проводится в форме устного собеседования по изученным темам

Критерии оценивания.

«Отлично»: студент уверенно владеет теоретическим материалом, содержащимся в рекомендуемой к семинару литературе (в том числе в лекциях); использует фундаментальную литературу и современные исследования научно-объективного характера (монографии, статьи) для подготовки к семинару; анализирует факты, явления и процессы, проявляет способность делать обобщающие выводы, обнаруживает умение выдвигать гипотезы; уверенно владеет понятийным аппаратом; активно участвует в семинаре, выступая с содержательными ответами, отвечает на вопросы преподавателя, стремится к развитию дискуссии.

«Хорошо»: студент в целом владеет фактическим материалом, содержащимся в рекомендуемой к семинару литературе (в том числе в лекциях), но допускает отдельные неточности; не достаточно полно отвечает на дополнительные вопросы; владеет понятийным аппаратом; активно участвует в семинаре, стремится к развитию дискуссии.

«Удовлетворительно»: студент в основном отвечает на теоретические вопросы с использованием фактического материала, содержащимся в рекомендуемой к семинару литературе (в том числе в лекциях), но допускает 1-2 ошибки принципиального характера; использует при подготовке к семинару только лекционный материал; проявляет неглубокие

знания при освещении принципиальных вопросов и проблем; не умеет делать выводы обобщающего характера и давать критическую оценку обсуждаемого материала; не стремится участвовать в дискуссии.

«Неудовлетворительно»: студент отказался участвовать в работе семинара; поверхностно ответил только на один вопрос семинара и не дал ответа на дополнительный вопрос.

6.1.3 семестр 2 | Реферат

Описание процедуры.

реферат представляет собой продукт самостоятельной работы студента, в котором в письменном виде кратко изложены полученные результаты анализа определенной учебно-исследовательской темы. В реферате раскрывается суть исследуемой

проблемы, приводятся различные точки зрения, а также собственная позиция автора.

Реферат состоит из титульного листа с указанием темы, вуза, группы и ФИО студента; введения, основной части, заключения и списка литературы. Объем реферата – не менее 4 страниц (14 шрифт, Times New Roman, интервал – 1,5)

Критерии оценивания.

Реферат оценивается по шкале «зачтено – не зачтено». Оценка «зачтено» ставится, если студент представил логичный, грамотный, самостоятельно подготовленный реферат, соответствующий всем техническим и структурным требованиям. Оценка «не зачтено» ставится, если реферат не прошел проверку на анти-плагиат, содержит большое количество

лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или не соответствует техническим и структурным требованиям.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания промежуточной аттестации
ОПК-1.5	Демонстрирует знание специфики междисциплинарных исследований в лингвистике Демонстрирует умение выбирать адекватную исследовательскую методологию, включая междисциплинарные методы анализа, и применять их для холистического изучения комплексных языковых явлений Владеет методиками научного анализа языковых явлений, включая ситуативный, лингвокультурный и ценностный аспекты	устный опрос
УК-1.3	Демонстрирует знание лингвистических парадигм и смежных научных областей. Применяет холистический системный подход для оценки языковых явлений. Самостоятельно генерирует новое систематизированное знание в контексте междисциплинарных исследований	устный опрос

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

6.2.2.1 Семестр 2, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.1.1 Описание процедуры

По завершении II семестра проводится зачет, включающий в себя 2 теоретических вопроса

Пример задания:

Языковая личность: понятие языковой личности;

Уровневая модель языковой личности Ю.Н. Караулова.

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
студент владеет теоретическим материалом, в ходе развернутого ответа использует фундаментальную литературу и современные исследования научнообъективного характера (монографии, статьи); анализирует факты, явления и процессы, приводит примеры их собственного опыта, проявляет способность делать обобщающие выводы; уверенно владеет понятийным аппаратом.	студент не дал развернутый ответ на вопросы

7 Основная учебная литература

1. Петрунин, В. О. Психоллингвистика: Электронное учебное пособие : учебное пособие / В. О. Петрунин. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2009. — 216 с. — ISBN 978-5-94047-544-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система.

8 Дополнительная учебная литература и справочная

1. Мечковская Н. Б. Социальная лингвистика : пособие для гуманитар. вузов и лицеев / Н. Б. Мечковская, 2000. - 205.

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. Лицензионное программное обеспечение Системное программное обеспечение
2. Лицензионное программное обеспечение Пакет прикладных офисных программ
3. Лицензионное программное обеспечение Интернет-браузер
4. Лицензионное программное обеспечение Системное программное обеспечение
5. Лицензионное программное обеспечение Пакет прикладных офисных программ
6. Лицензионное программное обеспечение Интернет-браузер

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: комплект учебной мебели, рабочее место преподавателя, доска. Мультимедийное оборудование (в том числе переносное): мультимедийный проектор, экран, акустическая система, компьютер с выходом в интернет.
2. Учебная аудитория для проведения лабораторных/практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: комплект учебной мебели, рабочее место преподавателя, доска. Мультимедийное оборудование (в том числе переносное): мультимедийный проектор, экран, акустическая система, компьютер с выходом в интернет.